



ΔΗΜΟΣ ΠΑΞΩΝ



Πολιτιστικό χωριό  
της Ευρώπης  
2004

[www.paxi.gr/culturalvillage](http://www.paxi.gr/culturalvillage)  
[www.paxi.gr](http://www.paxi.gr)

## News Letter

No4



Ο Σεπτέμβρης, ο πρώτος μήνας του Φθινοπώρου, έφτασε φέρνοντας μαζί του και το τρίτο και τελευταίο μέρος των εκδηλώσεων των Πολιτιστικών Χωριών. Η «ομάδα δράσης» ξανάρχισε τη δουλειά ετοιμάζοντας τις φιλοξενίες για τα γκρούπ των Γερμανών, των Εσθονών-Ισπανών και των Αυστριακών-Δανών.

Τη διαφορετικότητα στις παραπάνω εκδηλώσεις έδινε, εκτός βέβαια από τα νέα πρόσωπα, και ο καινούργιος χώρος, που επιλέχτηκε για να πραγματοποιηθούν και που ήταν το παλιό σχολείο της Λάκκας. Ανακαινισμένο εξολοκλήρου, κρατώντας τα παραδοσιακά του χαρακτηριστικά, με φυσικό φόντο τη θάλασσα, τα πεύκα και τα γραφικά ψαροκάικα αποτελούσε το πλέον κατάλληλο σκηνικό για να αγκαλιάσει τα κομμάτια πολιτισμού των καλεσμένων μας.

Κάθε αποστολή αποτελούσε, όπως πάντα, ένα στοιχείο μιας διαφορετικής κουλτούρας, που εντυπωσίασε τους θεατές και κατέδειξε για άλλη μια φορά, ότι, τελικά, είναι πολύ εύκολο οι άνθρωποι από τα διάφορα μέρη του κόσμου να βρουν κοινά σημεία επαφής μέσα από το πνεύμα, την καλλιτεχνική δημιουργία μα περισσότερο απ' όλα μέσα από τη διάθεση για επικοινωνία.



# 11-14 Σεπτεμβρίου 2004

## ΟΙ ΥΠΕΡΔΡΑΣΤΗΡΙΟΙ ΕΦΗΒΟΙ ΤΟΥ ΣΤΡΟΜΠΕΚ

Αν και η συνηθισμένη μέρα άφιξης των επισκεπτών μας είναι η Παρασκευή, η αντιπροσωπεία του Γερμανικού χωριού Στρόμπεκ έφτασε στους Παξούς το Σάββατο 11 του Σεπτέμβρη Επρόκειτο ουσιαστικά για τα μέλη του Συλλόγου Ζωντανού σκακιού, ο οποίος εκπροσωπεί επάξια το χωριό τους όλα τα χρόνια ζωής των «Πολιτιστικών Χωριών της Ευρώπης». Φέτος μάλιστα, μας έστειλαν σχεδόν αποκλειστικά έφηβα μέλη του συλλόγου τους ηλικίας μεταξύ 12 και 17 ετών.

Υπό την επίβλεψη της κας Στέρλινγκ και τεσσάρων άλλων ενηλίκων μελών του συλλόγου τους ακολούθησαν το πρόγραμμα ξενάγησης στα αξιοθέατα του νησιού μας με ενδιαφέρον. Χαρακτηριστικά ήταν τα επιφωνήματα τους σε κάθε γεύμα, καθώς οι ποσότητες φαγητού τους φαίνονταν τεράστιες. Εξίσου χαρακτηριστικά ήταν τα επιφωνήματα του ενθουσιασμού τους, όσο απολάμβαναν τη ζεστή και κρυστάλλινη θάλασσα της Κακής Λαγκάδας.

Η παρουσίασή τους το βράδυ της Κυριακής στο προαύλιο του παλιού παραθαλάσσιου σχολείου της Λάκκας μας κατέπληξε. Αρχικά μας παρουσίασαν αποσπάσματα χορογραφιών μεσαιωνικών χορών της περιοχής τους ντυμένοι με κοστούμια εποχής. Έμοιαζαν με βασιλόπουλα παραμυθιών του Άντερσεν. Απολαύσαμε επιδειξεις μοντέρνου χορού, εκτελέσεις μικρών μουσικών κομματιών στο πιάνο και ακόμα καράτε, όλα δραστηριότητες του σχολείου τους. Ιδιαίτερο ενδιαφέρον είχε η παρουσίαση της γένεσης του σκακιού και της δημιουργίας του Συλλόγου Σκακιού στην περιοχή τους.

Οι Γερμανοί φίλοξενούμενοι μας παρακολούθησαν τους παραδοσιακούς χορούς από το Χορευτικό Τμήμα του Πολιτιστικού Συλλόγου Παξών, ενώ στη συνέχεια επέδειξαν μεγάλο ζήλο στο να μάθουν τους βηματισμούς καθενός από τους χορούς μας.

Η παρουσίαση του προγράμματός τους σε συνδυασμό με τη συμμετοχή τους σε όλες τις δραστηριότητες μας απέδειξε ότι πρόκειται για μία δραστήρια και υγιή νεολαία με πολλά κοινά ενδιαφέροντα με τους έφηβους του νησιού μας. Ελπίζουμε να έφυγαν ευχαριστημένοι από τους Παξούς. Ηλιοκαμένοι έφυγαν σίγουρα!



## 24 -27 Σεπτεμβρίου 2004

## ΟΙ ΓΟΗΤΕΥΤΙΚΟΙ ΕΣΘΟΝΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΟΙΧΤΟΚΑΡΔΟΙ ΙΣΠΑΝΟΙ

Την Παρασκευή 24 Σεπτέμβρη υποδεχτήκαμε τις αντιπροσωπείες πρώτα των 41 Εσθονών του χωριού Κίλινγκι Νόμε και κατόπιν των 40 Ισπανών από το χωριό Πορρούά.

Αν και οι Εσθονοί ήταν εξουθενωμένοι από το πολύωρο ταξίδι τους με πούλμαν, δεν άργησαν να ανακάμψουν πλήρως. Τις επόμενες μέρες οι περισσότεροι οργωσαν τους Παξούς ανακαλύπτοντας και τις πιο απόκρυφες ομορφιές του νησιού. Ο επικεφαλής τους, Κάλλε, απολαμβάνοντας την πίπα του, κατακεράυνωνε αδαείς τουρίστες, που τολμούσαν να τον ρωτήσουν αν στην Εσθονία έχουν δική τους γλώσσα ή αν μιλούν κάποια ρώσικη διάλεκτο.

Η σύντομη εν πλω περίγηση στις ακτές και τα σπήλαια του νησιού μας ενθουσίασε όλους. Επίσης, τα νεαρότερα μέλη της αποστολής τους έδειξαν ιδιαίτερο ενδιαφέρον για επαφή με την τοπική νεολαία, ενδιαφέρον που βρήκε άμεση και θερμή ανταπόκριση.

Η αντιπροσωπεία τους παρουσίασε το πρόγραμμα της πρώτη στον ειδυλλιακό προαύλιο χώρο του παλιού σχολείου της Λάκκας. Η παρουσίαση τους εντυπωσίασε τόσο τους ντόπιους όσο και τους τουρίστες με την ποιότητα και την ποικιλία της. Όμορφοι νέοι και νέες γεμάτοι φυσική ομορφιά και χάρη εναλλάσσονταν χορεύοντας



πότε παραδοσιακούς χορούς του τόπου τους, πότε σύγχρονα μουσικά κομμάτια με πρωτότυπες χορογραφίες. Ενδιάμεσα τρεις εσθονές κυρίες έπαιζαν τοπικές μελωδίες στα ακορντεόν τους. Ο ενθουσιασμός του κοινού έφτασε στο αποκορύφωμα του, όταν πέντε νεαρά κορίτσια, μέλη της Σχολής Ρυθμικής Γυμναστικής του Κίλινγκ Νόμε, εκτέλεσαν μοντέρνες χορογραφίες με στοιχεία ρυθμικής γυμναστικής. Έτσι έδειχναν έμπρακτα την παράδοση της Εσθονίας στη ρυθμική γυμναστική σε παγκόσμιο επίπεδο.

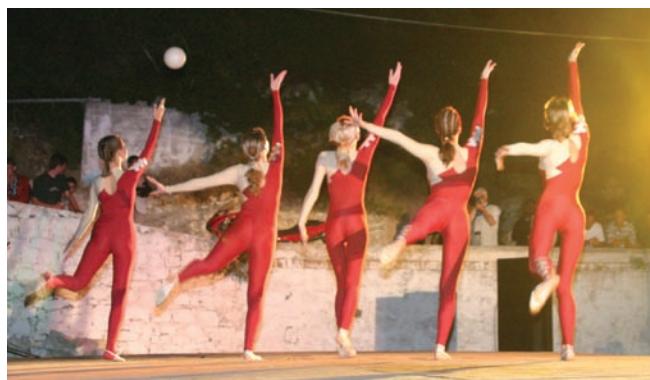
Η Κυριακή, ημέρα παρουσίασης των Ιστανών, ξημέρωσε βαριά και βροχερή. Ωστόσο, το γεγονός αυτό δε μείωσε καθόλου το κέφι όλων για την υλοποίηση των προγραμματισμένων

δραστηριοτήτων. Μεταξύ άλλων ευχαριστήθηκαν ιδιαίτερα την επίσκεψη στην έκθεση ζωγραφικής αλλοδαπών καλλιτεχνών στην Αίθουσα Δημοτικού Συμβουλίου, όπου η Μάικα Γκονζάλες, καλλιτέχνης από τη Βενεζουέλα, τους ξενάγησε προσωπικά εξηγώντας τους πίνακες της και βγάζοντας εγκάρδιες φωτογραφίες μαζί τους μπροστά στα έργα της.

Στα διαλέμματα της βροχής συγκεντρώσαμε την απαραίτητη ποσότητα λουλουδιών, που τους χρειαζόταν, για την κατασκευή των «Ράμου», κωνικών στεφανιών που κρατούν οι προπορεύμενοι στις λιτανείες τους. Με μια τέτοια λιτανεία ξεκίνησαν την παρουσίασή τους οι Ιστανοί διασχίζοντας το λιμανάκι του Λογγού, όπου μεταφέρθηκαν έκτακτα οι εκδηλώσεις εξαιπτίας της πολύωρης καταρρακτώδους βροχής. Ήταν σχεδόν σκοτεινιάσει, ψιλόβρεχε. Η αποστολή του Πορρούα σύσσωμη, περπατούσε αργά δίπλα στη θάλασσα τραγουδώντας εν χορό παραδοσιακά ιστανικά τραγούδια, ντυμένοι με πανέμορφες παραδοσιακές στολές της περιοχής τους, με τον κόσμο να ακολουθεί την παράξενη πομπή μέχρι την αίθουσα του πρώην σχολείου του Λογγού.

Μέσα στην αίθουσα κι ενώ η βροχή δυνάμωνε, οι απλοί άνθρωποι του Πορρούα έσπησαν ένα ανεπιήδευτο, τρικούβερτο γλέντι με μπροστάρη τον Βίκτωρ, που έπαιξε ξέφρενα την παραδοσιακή πίπιζα της Αστούρια και δυο κυρίες με εξαίσιες φωνές. Όλοι απολαύσαμε ένα χορταστικό δείγμα των παραδοσιακών χορών τους, μεζέδες τοπικών αλλαντικών και τυριών, αυθεντική συνταγή σανγκρία. Πολλοί από τους παρευρισκόμενους διασκέδασαν μαθαίνοντας τους παραδοσιακούς χορούς της Αστούριας και προσπάθησαν να πουν κρασί από τα περίεργα δερμάτινα φλασκιά, που περιέφεραν στην αίθουσα. Ήμασταν όλοι στριμωγμένοι και βρεγμένοι, αλλά κανές δεν ήθελε να τελειώσει αυτό το γλέντι, που φουντώσε περισσότερο όταν ο Βίκτωρ με την πίπιζα του έπαιξε προς τιμήν μας τα πασίγνωστα «Παιδιά του Πειραιά». Και πραγματικά, το γλέντι, όχι μόνο δεν τελείωσε στο παλιό σχολείο του Λογγού, αλλά συνεχίστηκε σε ταβέρνα στη Λάκκα. Εκεί, η γλώσσα της μουσικής εκμηδένισε τις αποστάσεις των χωριών και ένωσε κάτω από τις νότες της Ιστανούς, Εσθονούς και Παξών μέχρι το πρωί.

Την επόμενη μέρα έφυγαν πάροντας μαζί τους την αγάπη μας και την υπόσχεση να ταξιδέψουν μαζί η αποστολή των Παξών και του Πορρούα τον επόμενο χρόνο στην Εσθονία.



**8-11 Οκτώβρη 2004**

## **ΝΟΣΤΑΛΓΙΚΑ ΒΑΛΣ ΑΠΟ ΤΟ ΚΙΡΧΑΪΜ ΚΑΙ ΜΕΛΩΔΙΚΕΣ ΣΤΙΓΜΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΤΟΜΕΡΑΠ**

Οι τελευταίες αποστολές για το 2004 έφτασαν την Παρασκευή 8 Σεπτέμβρη. Τα 40 μέλη της αυστριακής αντιπροσωπείας του χωριού Κίρχαιμ και τα 27 του δανέζικου χωριού Τόμεραπ ανέπτυξαν αμέσως θερμές σχέσεις μεταξύ τους και απόλαυσαν μαζί τις ομορφίες του νησιού μας και ειδικά τη μέρα τους στη σχεδόν τροπική αμμουδιά "Βουτούμι" στους Αντίπαξους, αφού στο μεταξύ ο καιρός ξανάγινε καλοκαιρινός. Οι Δανοί, μάλιστα, έδειξαν ιδιαίτερο ενδιαφέρον για την καλλιέργεια της ελιάς τις μεθόδους παραγωγής λαδιού και εμπορίας του καθώς και για τον καθημερινό τρόπο ζωής των Παξινών σε παλιότερες εποχές.

Το Σάββατο οι Αυστριακοί μας προσέφεραν ένα θαυμάσιο βράδυ γεμάτο βαλς, πόλκα και λάαντλερ, χορούς παρουσιασμένους με τον ξεχωριστό τρόπο της περιοχής τους Ινβίερτελ. Η μπάντα τους αποτελούμενη από 25 ενθουσιώδεις μουσικούς έκανε ιδιαίτερη εντύπωση. Εκτέλεσαν άριστα κλασσικά μουσικά κομμάτια, μοίρασαν τη διάσημη αυστριακή τους μπύρα σε όλους και χόρεψαν «συρτάκι» μέχρι τελικής πτώσης Δυστυχώς, έπρεπε να φύγουν νωρίτερα λόγω ανελημμένων υποχρεώσεων και έχασαν την ευκαρία να παρακολουθήσουν την παρουσίαση των Δανών το βράδυ της Κυριακής.

Στο λιμάνι, την ώρα της αναχώρησης, έδωσαν άλλη μια μικρή παράσταση προς τιμήν των φίλων τους, που ήρθαν να τους αποχαιρετήσουν, συμπαρασύροντας μάλιστα, όλους μας στους ήχους του βαλς μέσα στο καταμεσήμερο. Η δανέζικη αποστολή εκπροσώπησε επάξια το Τόμεραπ κερνώντας μας χαρακτηριστικούς μεζέδες από τον τόπο τους και μαθαίνοντας μας αρκετούς από τους χορούς τους. Το κοινό σιγοτραγούδησε μαζί τους το τραγούδι των «Πολιτιστικών Χωριών», μια σύνδεση του συμπατριώτη τους Μόρτεν Γκόρνες, η οποία με την απλή και ευσύνοπτη μελωδία και στίχους της εντυπώθηκε γρήγορα στο μυαλό όλων μας. Άρεσαν, επίσης, πολύ οι δανέζικες μπαλάντες ερμηνευμένες από το γυναικείο τμήμα της χορωδίας τους και το τμήμα της παράστασης τους, όπου 6 από τα μέλη της χορωδίας τους τραγούδησαν "a capella" γνωστές μελωδίες σε τζαζ ρυθμούς. Η μουσική και οι φωνές τους πληημύρισαν το ήσυχο λιμανάκι της Λάκκας και έκαναν τη νύχτα μαγική.

Λυπηθήκαμε, που δεν είχαν το χρόνο να μάθουν "συρτάκι". Τους υποσχόμαστε, όμως, ότι θα το καταφέρουν το 2005, στο Κίλινγκ Νόμε, μια και θα βρεθούμε ξανά μαζί και με τους Ισπιανούς.

